

**BOUGE
DE LÀ**

DANSE JEUNE PUBLIC

PRÉSENTE

26

L



E

à

D

A

n

S

E

26 LETTRES À DANSER

DOSSIER
PÉDAGOGIQUE

M m M m M



MOT DE BIENVENUE

Chers enseignants,

Nous avons préparé quelques pistes d'exploration et de réflexion en vue de vous accompagner dans votre sortie à la toute nouvelle création de Bouge de là, *26 lettres à danser*.

Nous considérons qu'assister à un spectacle de danse avec les enfants est une activité des plus stimulante et enrichissante ! C'est pourquoi nous croyons qu'un peu de préparation en classe ne peut que faire décupler le plaisir des élèves (et le vôtre !) au moment de prendre place dans la salle. Le retour en classe après la sortie est tout aussi pertinent : leur donner le loisir de s'exprimer par rapport à ce qu'ils ont vu ne peut que renforcer leur expérience de la danse.

Nous vous proposons donc, dans les pages qui suivent, quelques outils pour vous aider à mieux comprendre les thèmes abordés dans l'œuvre et faciliter votre travail auprès des élèves en amont et en aval de votre sortie culturelle.

Nous vous suggérons, dans un premier temps, de présenter Bouge de là (page 3) et *26 lettres à danser* (page 4), avant d'exposer le contexte de création de l'œuvre (page 5). Par la suite, ce document vous appuie dans votre approche du spectacle (page 6) et de la danse (page 7) avec les élèves et vous propose, enfin, de réaliser quelques activités complémentaires avant (page 10) et après (page 11) la représentation. En complément, nous avons également inclus une amusante bibliographie d'abécédaires (page 13), que j'ai pris grand plaisir à découvrir tout au long de mon processus créatif pour alimenter mes réflexions.

Vous êtes bien entendu tout à fait libres d'utiliser ce dossier pédagogique comme bon vous semble !

Enfin, rien ne nous fait plus plaisir que de recevoir les commentaires de vos élèves sur leur expérience, de connaître leurs réactions au spectacle et leurs réponses aux activités ! N'hésitez pas à nous les transmettre.

Bonnes découvertes !

Hélène Langevin
Directrice artistique et chorégraphe



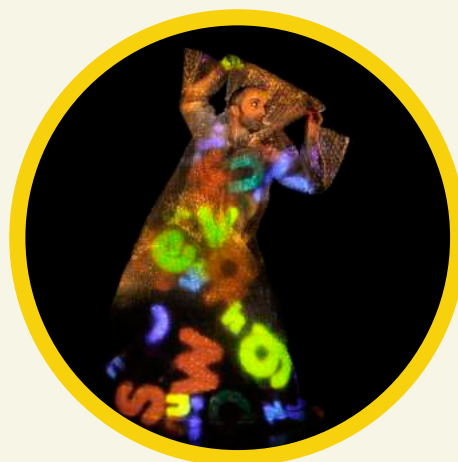
BOUGE DE LÀ

Fondée en 2000 sous la direction artistique d'Hélène Langevin, Bouge de là est l'une des rares compagnies de danse professionnelles du Québec se destinant exclusivement à la création chorégraphique pour jeune public. Elle propose des spectacles de **danse contemporaine** empreints d'humour et de poésie qui intègrent diverses disciplines artistiques : vidéo, théâtre, ombres chinoises. Peut-être avez-vous déjà assisté à quelques-uns de ses spectacles précédents, comme *Ô lit !*, *L'atelier*, *Vieux Thomas et la petite fée*, ou *Comme les cinq doigts de la main*... La création *26 lettres à danser* est la 7^e œuvre de Bouge de là.

G POUR
GONFLER



26 LETTRES À DANSER



LE SPECTACLE

Abécédaire dansé interactif et multidisciplinaire, *26 lettres à danser* propose un voyage au cœur des lettres et des mots. Sollicité physiquement et intellectuellement, le jeune spectateur est partie prenante de ce kaléidoscope haut en couleur et en textures dansées.

Dans cette création ludique et audacieuse, la chorégraphe Hélène Langevin invite l'enfant à vivre une expérience unique : celle de non seulement *voir* une manifestation d'art vivant, mais aussi d'y *participer* au fil des tableaux – une imbrication de miniatures à l'ordre indiscipliné. Le A ouvre bien sûr le bal et le Z est le dernier à y tirer sa révérence ; entre les deux, les lettres de son abécédaire convient le public à une pluralité de mots, de sens, d'émotions et de tons.

26 lettres à danser est une œuvre poétique résolument contemporaine qui décroïssonne le spectacle pour enfants et bouscule les conventions théâtrales.

L'EXPLIQUER AUX ENFANTS

Voici comment vous pouvez traduire le texte de présentation officiel du spectacle, de manière à bien présenter *26 lettres à danser* à vos élèves :

« *26 lettres à danser* est un **abécédaire** dansé et non un abécédaire sur la danse. Celui d'Hélène Langevin, sa créatrice (on appelle son métier *chorégraphe*), est différent des abécédaïres traditionnels. La chorégraphe y fait apparaître dans le désordre chacune des lettres de l'alphabet, sur scène, au moyen de la danse et des interprètes. Il va falloir que tu cherches le mot ou les mots qu'ils te montrent par l'entremise de la danse, des costumes, du décor, des éclairages...

Par exemple : la lettre B. Quand tu viendras voir le spectacle, tu remarqueras que les danseurs ne dansent pas pieds nus : ils portent des *bas* !

Tu vois, ce n'est pas trop compliqué. Il va bien sûr y avoir des lettres pour lesquelles les mots seront plus faciles à trouver et d'autres plus difficiles. C'est comme un jeu ou, mieux, une chasse aux mots ! Amusant, non ?



DdDdDd

DÉMARCHE

ENTREVUE AVEC HÉLÈNE LANGEVIN



Comment t'est venue l'idée de créer une œuvre autour de l'abécédaire ?

C'est à l'occasion d'une tournée de mon spectacle *Vieux Thomas et la petite fée*, en Colombie-Britannique en 2011, que l'idée d'un abécédaire a germé dans mon esprit. J'ai eu envie de créer un spectacle de danse dans lequel les mots seraient les personnages principaux !

De quoi t'es-tu inspirée pour la création de ton propre abécédaire ?

J'ai pris beaucoup de plaisir à chercher l'inspiration dans les bibliothèques jeunesse. J'y ai observé plusieurs styles d'abécédaires. Par exemple, parmi les plus courants, on trouve ceux qui présentent la lettre de façon stylisée et qu'on associe à un mot représenté souvent par une image, comme dans la collection L'ABéCéDaire aux Éditions l'Édune. Un jour, je suis tombée sur des livres qui représentaient la lettre avec plusieurs images mais aucun mot, et où c'était à moi, comme lectrice, de chercher les mots qui correspondaient aux images illustrant la lettre. Ce jeu de devinettes m'a beaucoup plu : je devais *deviner* les mots et, par le fait même, je devenais très active comme lectrice. Je suis donc partie de l'idée de présenter les lettres de l'alphabet sans révéler le mot qui l'accompagne.

À la page 13, nous vous avons préparé une bibliographie de quelques abécédaires originaux à découvrir avec vos élèves.

Attention :

Ne pas révéler la réponse à la question suivante avant d'avoir assisté au spectacle.

Que représente l'étrange personnage sans visage ?

Au cours d'une exploration avec des costumes et des ballons avec des lumières à l'intérieur, un personnage inattendu est né. Un ballon blanc lumineux inséré dans le capuchon du kangourou noir d'un des danseurs a amorcé la transformation. Ce ballon est devenu un visage anonyme, sans couleur de peau et sans genre. Le personnage ainsi créé, aux allures un brin extraterrestres, a trouvé sa place dans le spectacle, tout naturellement. Je vois dans ce personnage énigmatique la figure de l'analphabète, de l'allophone, de l'étranger qui ne comprend pas encore les codes de la langue française. Il regarde les lettres avec curiosité pour ensuite se les approprier pour arriver à écrire des mots. Un mot, en fait : le mot de la fin.

« Mais pour toi, après avoir vu le spectacle, que ou qui représente ce personnage ? »

À PROPOS DU SPECTACLE



On dit qu'une image vaut mille mots : eh bien, pour Hélène Langevin, une danse vaut mille images ! Il faut aborder ce spectacle – et la danse contemporaine, par extension – comme une lecture ouverte, où l'interprétation est toute personnelle.

Il est aussi important de savoir que *26 lettres à danser* veut briser le quatrième mur. On peut expliquer aux enfants ce que c'est et leur glisser un mot de ce qu'on attend d'eux au fil du spectacle.

À différents moments pendant *26 lettres à danser*, les interprètes pourraient interroger le public : nous attendrons donc des réponses de celui-ci ! Comme le quatrième mur est tombé, on veut que l'enfant se sente le droit de nommer les lettres, de tenter des mots. **Il faut le laisser faire et ne pas lui demander de se taire.** Si les élèves prennent la parole, c'est que le spectacle fonctionne et qu'ils se donnent le droit d'en faire partie ! Nous voulons créer un moment communicatif entre la scène et son public, une expérience commune. Le spectacle est construit pour contrôler la réaction des jeunes. **Par conséquent, leurs réactions sont prévues et attendues.**

Un mot qui ne fait pas partie de notre abécédaire et qui est banni du spectacle, c'est **CHUT** !

**QU'EST-CE QUE
LE 4^e MUR ?**
C'est le mur invisible
entre la scène et la salle;
entre les interprètes
et le public.

On peut dire aux enfants, après leur avoir expliqué ce qu'est le 4^e mur :

« Dans le spectacle que tu verras, la chorégraphe brise le 4^e mur. Si elle le brise, c'est que les danseurs peuvent te parler, peuvent aller dans le public et, toi, tu peux répondre à leurs questions, et même danser si on t'y invite. Le spectacle est pour toi, mais aussi avec toi ! »

À PROPOS DE LA DANSE

QU'EST-CE QUE LA DANSE ?

« La danse, c'est utiliser un autre langage avec les élèves : le langage du corps. Ce mode d'expression est peu utilisé dans le quotidien de la classe ; pourtant, il permet une ouverture sur le monde peu connu : un monde sans paroles. Ce langage permet également de dépasser les clivages de langue et de culture, et ainsi d'entrer dans un langage poétique et universel [...] La danse est pour tous : les filles, les garçons, les gros et les maigres, les valides et les handicapés, les jeunes et les vieux*... »

La danse, c'est aussi :

- sentir le plaisir de faire bouger son corps
- être capable d'inventer des mouvements qui nous sont personnels
- penser, imaginer et créer autrement
- exprimer corporellement des images, des états, des sentiments

Les bienfaits de la danse sont multiples :

- elle fait diminuer le stress, car un corps qui bouge et qui s'exprime permet à la tête de se vider
- elle développe l'intelligence kinesthésique, spatiale et musicale
- elle augmente la concentration
- elle améliore la posture, la musculature, la coordination et l'endurance
- elle favorise l'estime de soi
- elle renforce l'individu dans son essence, dans son bien-être

* Extrait du livre *La danse pour tous les enfants à l'école*, de Marie-France Bonnard (Éditions Retz, collection Pédagogie pratique).

QU'EST-CE QUE LA DANSE CONTEMPORAINE ?

« Ce n'est pas une histoire qui a un début, un milieu et une fin. C'est plutôt une suite d'images, de tableaux qui expriment une idée, une émotion, une expression, un univers. Ce n'est pas une œuvre que l'on a besoin de comprendre. [...] Ce n'est pas un langage codé, comme la danse classique ou le français. C'est plutôt un univers où chaque chorégraphe invente sa propre gestuelle, son propre langage*. [...] »



DISCUTER DE LA DANSE AVEC LES ENFANTS

Il existe plusieurs styles de danse : ballet, hip-hop, contemporain, breakdance, claquettes, tango, salsa, folklorique, etc. À la base de ces styles, il y a un corps. Le corps est l'instrument du danseur. Il doit le connaître, le développer et travailler son endurance, sa souplesse, sa coordination ainsi que son agilité. Tous les peuples du monde dansent, depuis la préhistoire jusqu'à aujourd'hui.

Danser, c'est pouvoir s'exprimer d'une autre façon. C'est se connecter à soi-même, c'est mettre sa tête de côté et laisser son corps parler ! Il y a toujours une grande joie qui se manifeste lorsqu'on danse, seul ou ensemble.

« C'est quoi pour toi la danse ?

Dances-tu à la maison ?

Dans quelles occasions dances-tu ?

Avec qui dances-tu ?

Inventes-tu des spectacles de danse avec tes amis, avec tes frères et sœurs ?

Qu'est-ce que tu aimes dans la danse ?

Connais-tu des styles de danse ?

Lesquels préfères-tu ? »

* Ibid.



A

ACTIVITÉS

La danse a besoin d'espace pour pouvoir bien s'exprimer ! Pour toutes les activités en danse, il est recommandé de dégager les meubles du centre de la classe afin d'ouvrir de l'espace pour être en mesure de bouger aisément et de créer des mouvements sans se blesser. Si vous avez peu de place, divisez le groupe en deux pour les explorations.

Les activités peuvent être adaptables pour les différents niveaux, de la maternelle au deuxième cycle. C'est la réponse motrice qui sera différente et plus ou moins enrichie, selon l'âge de vos groupes.

Enfin, en danse, il y a plusieurs bonnes réponses et, pour un début, il faut favoriser l'expression naturelle du corps et non le jugement.



AVANT LE SPECTACLE

ACTIVITÉ 1

Le cache-cache de l'affiche

Le petit jeu de cache-cache de l'œuvre à laquelle vous allez assister est déjà amorcé dans le visuel du spectacle *26 lettres à danser*. Avec vos élèves, essayez de trouver les mots* qui sont associés à chacune des lettres du titre dans l'affiche (on peut se référer à la cartonnnette, à la page couverture du présent dossier pédagogique ou à l'affiche officielle, tout dépendant du support que vous avez sous la main).

ACTIVITÉ 2

L'alphabet corporel

Invitez les élèves à reproduire les lettres de l'alphabet avec leur corps. En équipe de deux, de quatre, de huit ou avec tout le groupe, explorez la forme de la lettre majuscule (ou minuscule) et prenez une photo en plongée de vos élèves. Ainsi, vous réaliserez votre propre abécédaire corporel et pourrez leur montrer le résultat.



ACTIVITÉ 3

Des mots avec la lettre i

Ensemble, avec vos élèves, amusez-vous à répertoire des mots qui commencent par la lettre **i**. Lorsque votre groupe entrera dans la salle de spectacle, les danseurs inviteront les enfants à mettre leurs mots dans un chapeau. On en pigera deux, et ceux-ci seront le point de départ des **improvisations** de notre tableau des **i** !



* Réponses : **2 double**, **Long**, **E**scargot, **T**resse, **T**ransparent, **R**apide, **E**scalier, **S**crabble, **A**ccroché, **D**amier, **A**ppui, **N**œud, **S**inueux, **E**mboîter, **R**ayé.

APRÈS LE SPECTACLE

ACTIVITÉ 1

Rétroaction

Quelles ont été les lettres favorites des élèves ? Ont-ils trouvé des mots pour chacune des lettres ? Se souviennent-ils de certaines chorégraphies ? Si oui, lesquelles ? Qu'ont-ils compris de ce personnage à grosse tête lumineuse ? Quelle en est leur interprétation ? Quel a été leur moment ou tableau favori ?

À poser aux élèves :

« Avez-vous remarqué qu'une lettre ne se trouve pas dans le spectacle ? Laquelle* ? »

Nous sommes curieux de connaître les résultats de votre chasse aux mots représentés dans le spectacle. Écrivez-nous ! info@bougedela.org

ACTIVITÉ 2

Un abécédaire à danser dans votre classe !

Voici quelques mots que vous pouvez explorer en mouvement avec vos élèves. Vous pouvez aussi en trouver d'autres ! L'important, c'est de trouver un mot qui aura une résonance dans le corps, un mot qui donnera l'envie de bouger seul ou en équipe de deux.

ACCÉLÉRATION

Trouver un mouvement facile et l'accélérer en faisant progresser la vitesse.

BATAILLE

À deux ou à quatre, recréer une bataille au ralenti, sans vous toucher, en exagérant le mouvement et l'émotion.

MIROIR

À deux et face à face, reproduire le plus exactement possible les mouvements de votre partenaire. Ne pas bouger trop vite. Puis, inverser les rôles.

* Réponse : le Q, pour question(s) !



ACTIVITÉ 3

Expressions avec des verbes d'action

Peut-être aurez-vous remarqué certaines illustrations dans le dossier pédagogique... Avez-vous repéré les expressions qu'elles suggèrent ? Discutez-en avec vos élèves et tentez de trouver d'autres expressions ou locutions de la langue française comportant ces verbes. Vous pouvez également explorer d'autres verbes.

TOMBER

Ce n'est pas tombé dans l'oreille d'un sourd ; ça tombe bien/mal ; tomber amoureux/amoureuse ; etc.

ROULER

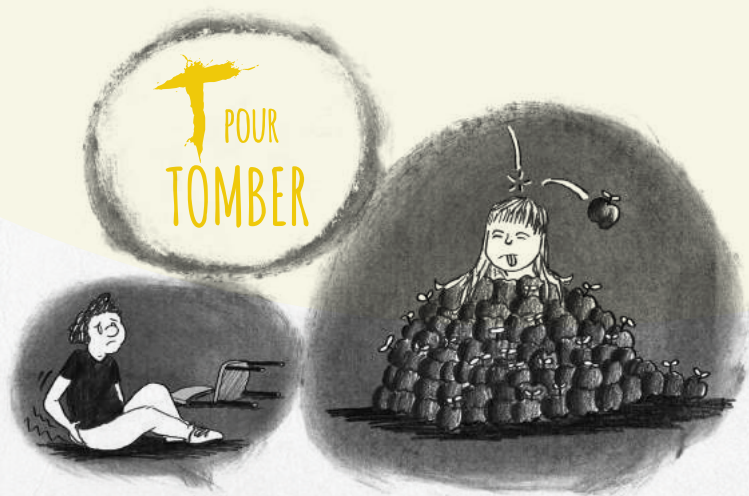
Pierre qui roule n'amasse pas mousse ; rouler sa bosse ; se faire rouler ; etc.

COURIR

Rien ne sert de courir, il faut partir à point ; un bruit qui court ; courir après quelqu'un ; etc.

COULER

Se la couler douce ; cette histoire a fait couler beaucoup d'encre ; couler à flots ; etc.



26 CARTES À DANSER

UN JEU PÉDAGOGIQUE ET ARTISTIQUE

- 26 cartes
- 26 danses
- 26 façons de s'exprimer par le mouvement et de découvrir la danse !

Inspiré du spectacle *26 lettres à danser*, **26 cartes à danser** est un jeu unique qui s'adresse autant aux enseignants du primaire qu'aux familles.

Facile à utiliser, ludique et créatif, ce jeu est l'occasion idéale pour faire entrer la danse dans la vie des enfants.

Conçu sous la forme d'un abécédaire, il n'a qu'une finalité : que les enfants explorent le mouvement et découvrent le plaisir de danser !



COMMENT JOUER



26 cartes à danser offre des possibilités infinies : qu'on décide de commencer en pigeant une carte au hasard pour demander aux enfants de reproduire la lettre-corps qui y figure ou qu'on suive chaque **activité de danse** dans l'ordre – ou pas – d'un abécédaire, qu'on l'aborde en visionnant d'abord son **complément numérique** (des **capsules vidéo** associées à chaque activité) ou en laissant les enfants danser librement sur la **trame sonore** du jeu, toutes les façons de jouer sont bonnes !



PRIX

35,00 \$
taxes incluses

CONTENU DE LA BOÎTE

- 26 CARTES À DANSER
- 4 CARTES JOKER
- CODES D'ACCÈS AUX COMPLÉMENTS NUMÉRIQUES (CAPSULES VIDÉO ET TRAME SONORE)
- 1 AFFICHE
- 1 BALLOUNE
- PLEIN DE FOUS RIRES !

OÙ SE LE PROCURER

SUR BOUGEDELA.ORG

Envoi par la poste (frais fixes de 15 \$)
ou cueillette au bureau

AU BUREAU

2065, rue Parthenais, bureau 09, Montréal
(sur rendez-vous seulement)

AU SPECTACLE

Trouvez-nous dans le hall de la salle le jour de la représentation ! (consultez notre calendrier de spectacles sur notre site internet !)

B B B B B BIBLIOGRAPHIE

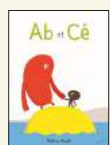


L'ABÉCÉDAIRE

Un alphabet collectif et graphique

Collection de 27 abécédaires, Éditions L'Édune

Cet abécédaire est particulier et a plus d'un sens : le mot représenté n'est pas écrit sous l'illustration, mais répertorié dans un index. Il est ludique, pédagogique et artistique. Le lecteur développera sa réflexion et son imagination. Ces aspects novateurs séduiront autant les enfants que les adultes.

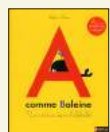


AB ET CÉ

Illustrations : Matthieu Maudet

Collection Loulou et Cie, Éditions L'École des loisirs, 2015

Ab et Cé sont deux amis qui ne parlent pas beaucoup et seulement en onomatopées. Ils nous entraînent dans une aventure dans le monde de l'alphabet grâce à un livre accordéon riche en *tacatac*, *grrrr*, *ding*, *klong*, *zouumm*...

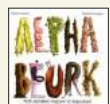


A COMME BALEINE

Illustrations : Delphine Chedru

Série Grands Albums, Éditions Nathan, 2015

Un livre unique et drôle ! L'abécédaire revisité : à chaque double page, l'enfant cherche le mot qui ne commence pas par la lettre présentée.



ALPHA BEURK

Petit alphabet marrant et dégoûtant

Textes : Sylvain Dayras, Illustrations : Roland Garrigue
Collection Les Alphabooks, Éditions Gründ, 2011

Dans cet abécédaire marrant et impertinent, tout commence par une devinette et un dessin humoristique, mais se termine toujours par un petit conseil beaucoup plus sérieux qu'il n'y paraît ! 26 lettres pour 26 situations comme vous ne les aviez encore jamais imaginées ! Un moment de lecture réjouissant pour les petits et les grands !



M COMME MAX

Textes : Florence Jenner-Metz, Illustrations : Virginie Cachau
Collection Les Trésors, Éditions Biboquet, 2010

Par l'entremise de son alphabet, Max nous entraîne dans son univers. Un univers de sensations, de couleurs, de bonheurs, et aussi de différences. Max est différent... comme tout le monde finalement !



ONCE UPON AN ALPHABET

Short Stories for All the Letters

Textes et illustrations : Oliver Jeffers
Collection Children's Books, Éditions HarperCollins

Here you will discover twenty-six short stories introducing a host of new characters (plus the occasional familiar face). From Edmund the astronaut with his awkward fear of heights, via the dynamic new investigative duo of the Owl and the Octopus, through to the Zeppelin that just might get Edmund a little bit closer to where he needs to be, this book is packed with funny, thrilling, perilous and above all entertaining tales inspired by every letter in the alphabet.



SANS LE A : L'ANTI-ABÉCÉDAIRE

Textes : Michaël Escoffier, Illustrations : Kris Di Giacomo
Éditions Kaléidoscope, 2012

Sans le A, carotte devient crotte. À une lettre près, le mot devient autre ; une seule lettre lui manque et son sens a changé. Apprendre à lire et à écrire tout en amenant l'enfant à réfléchir entre deux éclats de rire, c'est la gageure relevée par cet époustoufflant abécédaire.

Pour vous procurer la plupart de ces livres,
communiquez avec :

LIBRAIRIE MONET

Galeries Normandie, Montréal

librairiemonet.com

514 337-4083

Bouge de l'Équipe

LE SPECTACLE

IDÉATION, MISE EN SCÈNE ET CO-CHORÉGRAPHE

Hélène Langevin

DIRECTEUR DES RÉPÉTITIONS ET CO-CHORÉGRAPHE

Jean-François Légaré

INTERPRÈTES-CRÉATEURS

Ariane Boulet

Joannie Douville

Alexandre Parenteau

Georges-Nicolas Tremblay

CHORÉGRAPHERS INVITÉS

Caroline Laurin-Beaucage

Menka Nagrani

Manuel Roque

CONCEPTEURS

Marilène Bastien (costumes)

Bernard Falaise (musique)

Richard Lacroix (scénographie)

Caroline Ross (éclairages)

CONSEILLÈRE À LA DRAMATURGIE

Claudine Robillard

DIRECTEUR TECHNIQUE

Martin Lepage

DIRECTRICE DE PRODUCTION

Catherine Comeau

GRAPHISTE

Corinne Bève

ILLUSTRATEUR

Martin Patenaude-Monette

LE BUREAU

DIRECTRICE ARTISTIQUE

Hélène Langevin

DIRECTRICE GÉNÉRALE

Amélie Gauthier

ADJOINTE DE DIRECTION

Mathilde Girard

RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS

Magalie Morin

AGENTE DE DIFFUSION QUÉBEC CANADA

Élisabeth Comtois

Agence Station bleue

PHOTOGRAPHE

Rolline Laporte

NOUS JOINDRE

info@bougedela.org

bougedela.org

514 508-9273

MERCI

Bouge de là remercie chaleureusement
Sylvie Berardino, conseillère pédagogique
à la CSDM, pour son précieux accompagnement
dans la réalisation de ce document.



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal



UQÀM | Département de danse

